

Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes

Veuillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid

Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante

Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes

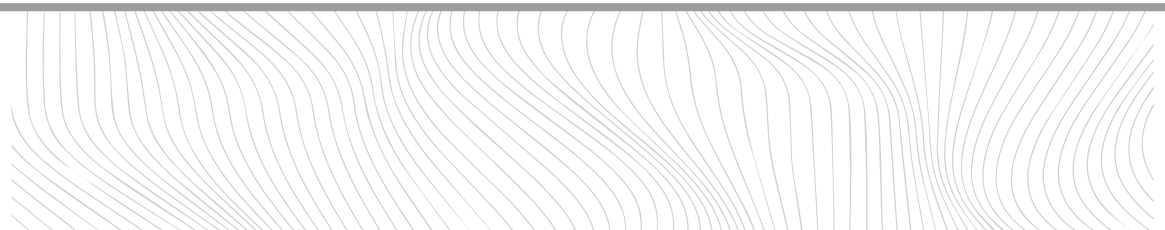
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie



EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use any damaged accessories.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.

- Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Always unplug the appliance after use and ensure it has cooled fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.



WARNING: Do not touch sharp blades.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.

- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.



AVERTISSEMENT : ne touchez pas les lames tranchantes.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik geen beschadigde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.

- Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.



WAARSCHUWING: Raak de scherpe messen niet aan.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, warten oder verstauen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.



WARNUNG: Berühren Sie die scharfen Klingen nicht.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice accesorios que estén dañados.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.

- No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y asegúrese de que se ha enfriado por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.



ADVERTENCIA: No toque las cuchillas afiladas.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.

- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize acessórios danificados.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e assegure-se de que arrefeceu completamente antes de qualquer limpeza, manutenção a realizar pelo utilizador ou armazenamento.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.



AVISO: não toque nas lâminas afiadas.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare accessori danneggiati.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.

- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e verificare che si sia raffreddato completamente prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.



AVVERTENZA: non toccare le lame affilate.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwac urządzenia, gdy jest ono używane.
- Podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przechowywania urządzenia należy odłączyć je od gniazdka i upewnić się, że całkowicie ostygło.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.



OSTRZEŻENIE: nie należy dotykać ostrzy.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

EN | Description of parts

- Hand blender unit
- Power button
- Turbo button
- Blender attachment

FR | Description des pièces

- Corps du mixeur plongeant
- Bouton d'alimentation
- Bouton turbo
- Accessoire mixeur

NL | Beschrijving van onderdelen

- Staaft mixer apparaat
- Aan/uit-knop
- Turboknop
- Blenderopzetstuk

DE | Beschreibung der Teile

- Stabmixer-Einheit
- Ein-/Ausschalter
- Turbo-Taste
- Mixaufsatz

ES | Descripción de las partes

- Unidad de batidora de mano
- Botón de encendido
- Botón turbo
- Accesorio de batidora

PT | Descrição das partes

- Unidade da varinha mágica
- Botão de ligar/desligar
- Botão turbo
- Acessório da varinha mágica

IT | Descrizione delle parti

- Unità frullatore a immersione
- Pulsante di accensione
- Pulsante Turbo
- Accessorio frullatore

PL | Opis części

- Jednostka blendera ręcznego
- Przycisk zasilania
- Przycisk turbo
- Końcówka blendująca



WARNING: Do not operate the hand blender without food, as this can cause damage. Maximum operation time is approx. 30 seconds. Allow to cool for approx. 2 minutes before using the hand blender again.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The hand blender will not operate.	The hand blender is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the hand blender at the mains power supply.
The blades will not move when in contact with ingredients.	The ingredients are hard vegetables such as potato, carrot and turnip, making it difficult for the hand blender to blend.	Only blend soft ingredients such as cooked vegetables or soft fruit.

Storage

Reassemble the hand blender.
Check that the hand blender is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the hand blender; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6767
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 800 W
Power consumption (off mode): 0.25 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

À faire et à ne pas faire



Éteignez le mixeur plongeant et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.



Ne mélangez jamais les ingrédients à sec ; ajoutez toujours une petite quantité de liquide.
N'utilisez pas les accessoires ni les lames de coupe ou rotatives s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : Éteignez le mixeur plongeant et débranchez-le de l'alimentation secteur avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien par l'utilisateur.
ÉTAPE 2 : Nettoyez le corps du mixeur plongeant avec un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.
ÉTAPE 3 : Lavez les accessoires à l'eau tiède savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement.
Ne touchez jamais les lames de coupe ; nettoyez-les avec une brosse en prenant toutes les précautions nécessaires, puis séchez-les avec soin.
N'utilisez pas de détergents agressifs ni d'éponges abrasives pour nettoyer le mixeur, car cela pourrait l'endommager.
Le mixeur plongeant n'est pas adapté au lavage en lave-vaisselle.



REMARQUE : Le mixeur plongeant doit être nettoyé après chaque utilisation.

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts



Switch off the hand blender and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.



Do not dry blend ingredients; always add a small amount of liquid.
Do not use attachments or cutting/rotating blades if they are loose, damaged or broken.

Care and maintenance

STEP 1: Switch off and unplug the hand blender from the mains power supply before performing any cleaning or user maintenance.
STEP 2: Wipe the hand blender unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.
STEP 3: Wash the accessories in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.
Never touch the chopping blades; using extreme caution, clean the blades with a brush and dry carefully.
Do not use harsh or abrasive detergents or scourers to clean the blender, as this could cause damage.
The hand blender is not suitable for use in a dishwasher.



NOTE: The hand blender should be cleaned after every use.



WARNING: Handle the attachments with care, as the blades are sharp. Exercise caution when attaching, removing, cleaning or storing the attachments. If the blades get stuck, unplug the hand blender before removing the ingredients that block the blades.

Instructions for use

Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the hand blender following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.



NOTE: When using the hand blender for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the hand blender.

Using the hand blender

STEP 1: Before connecting the hand blender to the mains power supply, carefully attach the blender attachment to the hand blender unit by aligning the tabs and twisting in an anticlockwise direction until it clicks into place.
STEP 2: Place the food to be blended into a suitable bowl.
STEP 3: Plug in and switch on the hand blender at the mains power supply.
STEP 4: Holding the bowl steady, put the blade of the blender attachment into the food and press and hold the desired function button on the hand blender unit.
STEP 5: Once the food has been blended to the required consistency, release the button and wait for the blade to stop rotating before removing the hand blender from the bowl.
STEP 6: To remove the blender attachment from the hand blender, twist in a clockwise direction and pull away from the hand blender.



CAUTION: The blender attachment must be securely fitted before use; do not attempt to remove it until the blades have stopped moving. Switch off and unplug the hand blender from the mains power supply before adding or removing food from the bowl.



AVERTISSEMENT: Manipulez les accessoires avec précaution, car les lames sont tranchantes. Soyez vigilant lors de l'installation, du retrait, du nettoyage ou du rangement des accessoires. Si les lames se bloquent, débranchez le mixeur plongeant avant de retirer les ingrédients qui obstruent les lames.

Instructions d' utilisation

Avant la première utilisation

Avant de brancher le mixeur plongeant à l'alimentation secteur, nettoyez-le en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



REMARQUE : Lors de la première utilisation du mixeur plongeant, il se peut qu'une légère odeur se dégage. Cela est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour du mixeur plongeant.

Utilisation du mixeur plongeant

ÉTAPE 1 : Avant de brancher le mixeur plongeant à l'alimentation secteur, fixez soigneusement l'accessoire mixeur sur le corps du mixeur plongeant en alignant les ergots, puis tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
ÉTAPE 2 : Placez les aliments à mixer dans un récipient adapté.
ÉTAPE 3 : Branchez le mixeur plongeant et mettez-le sous tension à l'alimentation secteur.
ÉTAPE 4 : En maintenant le récipient immobile, plongez la lame de l'accessoire mixeur dans les aliments, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la fonction souhaitée sur le corps du mixeur plongeant.
ÉTAPE 5 : Une fois que les aliments ont été mixés à la consistance souhaitée, relâchez le bouton et attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer le mixeur plongeant du récipient.
ÉTAPE 6 : Pour retirer l'accessoire mixeur du mixeur plongeant, tournez-le dans le sens horaire et tirez-le afin de le détacher du corps du mixeur plongeant.



ATTENTION: L'accessoire mixeur doit être bien fixé avant utilisation ; n'essayez pas de le retirer tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées. Éteignez et débranchez le mixeur plongeant de l'alimentation secteur avant d'ajouter ou de retirer des aliments du récipient.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le mixeur plongeant sans aliments, car cela pourrait l'endommager. Le temps de fonctionnement maximal est d'environ 30 secondes. Laissez refroidir pendant environ 2 minutes avant de réutiliser le mixeur plongeant.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le mixeur plongeant ne fonctionne pas.	Le mixeur plongeant n'est pas branché à l'alimentation secteur.	Brancher le mixeur plongeant et mettez-le sous tension à l'alimentation secteur.
Les lames ne tournent pas lorsqu'elles sont en contact avec des ingrédients.	Les ingrédients sont des légumes durs, comme la pomme de terre, la carotte ou le navet, ce qui rend le mixage difficile pour le mixeur plongeant.	Ne mixez que des ingrédients tendres, comme des légumes cuits ou des fruits mous.

Stockage

Remontez le mixeur plongeant.
Vérifiez que le mixeur plongeant est refroidi, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

GUARANTEE INFORMATION

Subject to the care and use being followed, the Progress guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months (UK customers) or 2 years (EU customers) from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/progress and register your product within 30 days of purchase. For any further queries and information, visit www.progresscookshop.com.

EU CUSTOMERS ONLY

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/progress et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customerservice@progresscookshop.com.
NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekking materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Ga naar guarantee.upplc.com/progress en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customerservice@progresscookshop.com.
DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/progress und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customerservice@progresscookshop.com.
ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/progress y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customerservice@progresscookshop.com.
PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/progress e registe o seu produto até 30 dias após a compra. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customerservice@progresscookshop.com.
IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/progress e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per ulteriori domande, contattaci all'indirizzo customerservice@progresscookshop.com.
PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, w ciągu 30 dni od daty zakupu odwiedź stronę guarantee.upplc.com/progress i zarejestruj swój produkt. W przypadku dalszych pytań skontaktuj się z nami, wysyłając wiadomość na adres customerservice@progresscookshop.com.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**
MADE IN CHINA.
©Progress trademark. All rights reserved.
CD170925/MD000000/V1

Ne jamais enrouler le cordon de manière serrée autour du mixeur plongeant ; enroulez-le sans trop serrer afin d'éviter tout risque d'endommagement.

Caractéristiques

Code produit : EK6767
Alimentation : 220–240 V ~ 50–60 Hz
Puissance : 800 W
Consommation électrique (appareil éteint) : 0,25 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat wel en niet te doen



Schakel de staafmixer uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of plaatst.



Blend geen droge ingrediënten; voeg altijd een kleine hoeveelheid vloeistof toe.
Gebruik geen accessoires of snij-/roterende messen als deze loszitten, beschadigd of gebroken zijn.

Onderhoud en verzorging

STAP 1: Zet de staafmixer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reiniging of onderhoud door de gebruiker uitvoert.
STAP 2: Neem het staafmixerapparaat af met een zachte, vochtige doek en laat het volledig drogen.
STAP 3: Was de accessoires in warm water met afwasmiddel, spoel ze daarna af en droog ze grondig.
Raak de hakmessen nooit aan. Reinig de messen met een borstel en droog ze zorgvuldig, waarbij u uiterst voorzichtig te werk gaat.
Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de blender schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.
De staafmixer is niet geschikt voor gebruik in de vaatwasser.



OPMERKING: De staafmixer dient na elk gebruik te worden schoongemaakt.



WAARSCHUWING: Ga voorzichtig om met de accessoires, want de messen zijn scherp. Wees extra voorzichtig bij het bevestigen, verwijderen, reinigen of opbergen van de accessoires. Als de messen vastlopen, trek dan eerst de stekker van de staafmixer uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdt die de messen blokkeren.

Instructies voor gebruik

Voor eerste gebruik

Reinig de staafmixer vóórdat u deze op het lichtnet aansluit, volgens de instructies in de sectie „Onderhoud en verzorging”.



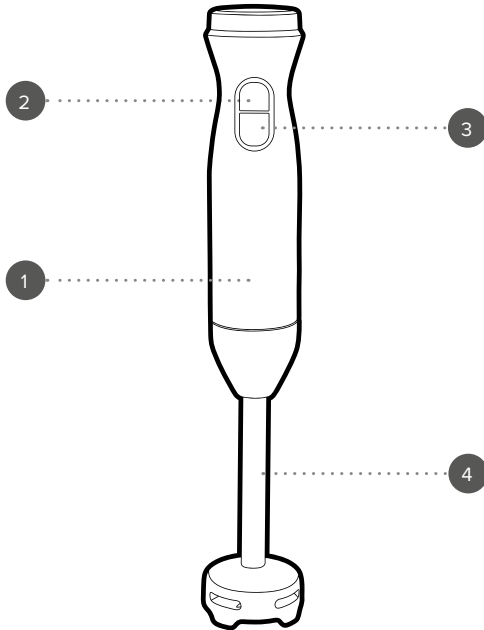
OPMERKING: Bij het eerste gebruik van de staafmixer kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de staafmixer.

Gebruik van de staafmixer

STAP 1: Bevestig het blenderopzetstuk zorgvuldig aan het staafmixerapparaat voordat u de staafmixer op het stopcontact aansluit, door de lipjes uit te lijnen en het opzetstuk linksom te draaien totdat het vastklikt.
STAP 2: Plaats het te mixen voedsel in een geschikte kom.
STAP 3: Steek de stekker in het stopcontact en zet de staafmixer aan.

User manual

Hand blender



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/progress and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.progresscookshop.com.

progress since 1991

STAP 4: Houd de kom stevig vast, plaats het mes van het blenderopzetstuk in het voedsel en druk de gewenste functietoets op het staafmixerapparaat in en houd deze ingedrukt.
STAP 5: Zodra het voedsel de gewenste consistentie heeft, laat u de knop los en wacht u tot het mes is gestopt met draaien voordat u de staafmixer uit de kom haalt.
STAP 6: Om het blenderopzetstuk van de staafmixer te verwijderen, draait u het opzetstuk rechtsom en trekt u het van de staafmixer af.



LET OP: Het blenderopzetstuk moet stevig zijn bevestigd vóór gebruik; probeer het pas te verwijderen als de messen volledig tot stilstand zijn gekomen. Zet de staafmixer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u voedsel in de kom doet of eruit haalt.



WAARSCHUWING: Gebruik de staafmixer niet zonder voedsel, dit kan schade veroorzaken. De maximale gebruiksduur is circa 30 seconden. Laat het apparaat ongeveer 2 minuten afkoelen voordat u de staafmixer opnieuw gebruikt.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De staafmixer werkt niet.	De staafmixer is niet aangesloten op het stopcontact.	Sluit de stekker van de staafmixer aan op het stopcontact en zet het apparaat aan.
De messen draaien niet wanneer ze in contact komen met ingrediënten.	De ingrediënten bestaan uit harde groenten, zoals aardappel, wortel en knolraap, waardoor de staafmixer moeite heeft met blenden.	Blend uitsluitend zachte ingrediënten, zoals gekookte groenten of zacht fruit.

Opslag

Monteer de staafmixer opnieuw.
Zorg ervoor dat de staafmixer is afgekoeld, schoon en droog voordat u deze opbergt op een koele, droge plaats. Wikkel het snoer nooit strak om de staafmixer heen; wikkel het losjes om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6767
Ingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Vermogen: 800 W
Stroomverbruik (uit-stand): 0,25 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Was man tun und lassen sollte



Schalten Sie den Stabmixer aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln oder anbringen.



Zerkleinern Sie Zutaten niemals ohne Flüssigkeit; geben Sie immer eine kleine Menge Flüssigkeit hinzu.
Verwenden Sie kein Zubehör sowie Schneide- oder rotierende Klingen, wenn diese locker, beschädigt oder gebrochen sind.

Pflege und Wartung

SCHRITT 1: Schalten Sie den Stabmixer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

SCHRITT 2: Wischen Sie die Stabmixer-Einheit mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen. **SCHRITT 3:** Reinigen Sie das Zubehör in warmem Seifenwasser, spülen Sie es anschließend ab und trocknen Sie es gründlich. Fassen Sie die Schneidmesser niemals an; reinigen Sie die Klingen äußerst vorsichtig mit einer Bürste und trocknen Sie sie sorgfältig.

Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung des Stabmixers, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Der Stabmixer ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.



HINWEIS: Der Stabmixer sollte nach jeder Verwendung gereinigt werden.



WARNING: Gehen Sie mit dem Zubehör vorsichtig um, da die Klingen sehr scharf sind. Seien Sie besonders achtsam beim Anbringen, Entfernen, Reinigen oder Verstauen des Zubehörs. Falls sich die Klingen festsetzen, ziehen Sie den Netzstecker des Stabmixers, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Gebruiksaanwijzing

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Stabmixer an das Stromnetz anschließen, reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“.



HINWEIS: Beim erstmaligen Gebrauch des Stabmixers kann ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und vergeht nach kurzer Zeit wieder. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um den Stabmixer.

Verwendung des Stabmixers

SCHRITT 1: Bevor Sie den Stabmixer an das Stromnetz anschließen, bringen Sie den Mixaufsatz vorsichtig an der Stabmixer-Einheit an, indem Sie die Markierungen ausrichten und den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er hörbar einrastet.

SCHRITT 2: Geben Sie die zu mixenden Zutaten in eine geeignete Schüssel.

SCHRITT 3: Schließen Sie den Stabmixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

SCHRITT 4: Halten Sie die Schüssel fest, tauchen Sie die Klinge des Mixaufsatzes in die Zutaten und drücken Sie die gewünschte Funktionstaste an der Stabmixer-Einheit.

SCHRITT 5: Sobald die Zutaten die gewünschte Konsistenz erreicht haben, lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Stabmixer aus der Schüssel nehmen.

SCHRITT 6: Um den Mixaufsatz vom Stabmixer zu entfernen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn anschließend vom Stabmixer ab.



VORSICHT: Der Mixaufsatz muss vor der Verwendung sicher befestigt sein; versuchen Sie nicht, ihn zu entfernen, bevor die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind. Schalten Sie den Stabmixer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zutaten in die Schüssel geben oder daraus entnehmen.



WARNING: Betreiben Sie den Stabmixer nicht ohne Zutaten, da dies zu Schäden führen kann. Die maximale Betriebsdauer beträgt ca. 30 Sekunden. Lassen Sie das Gerät anschließend etwa 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Stabmixer erneut verwenden.



AVISO: Não utilize a varinha mágica sem alimentos, pois pode causar danos ao aparelho. O tempo máximo de funcionamento é de cerca de 30 segundos. Deixe arrefecer durante aproximadamente 2 minutos antes de voltar a utilizar a varinha mágica.

Resolução de Problemas

Problema	Causa possível	Solução
A varinha mágica não funciona.	A varinha mágica não está ligada à corrente elétrica.	Ligue a varinha mágica à corrente elétrica e ligue-a.
As lâminas não se movimentam quando em contacto com os ingredientes.	Os ingredientes são legumes duros, como batata, cenoura e nabo, o que dificulta a trituração pela varinha mágica.	Triture apenas ingredientes macios , como legumes cozidos ou fruta madura.

Armazenamento

Volte a montar a varinha mágica.

Verifique se a varinha mágica está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.

Nunca enrolre o cabo de forma apertada à volta da varinha mágica; enrolre-o de forma solta para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6767

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potência: 800 W

Consumo de energia (modo desligado): 0,25 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare



Spegner e il frullatore a immersione e scollegarlo dalla presa di corrente prima di cambiare o installare gli accessori.



Non frullare mai gli ingredienti a secco; aggiungere sempre una piccola quantità di liquido.
Non utilizzare accessori o lame da taglio/rotazione se sono allentati, danneggiati o rotti.

Cura e manutenzione

PASSO 1: Spegnere e scollegare il frullatore a immersione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione da parte dell'utente.

PASSO 2: Pulire l'unità frullatore a immersione con un panno morbido e umido e lasciare asciugare completamente.

PASSO 3: Lavare gli accessori in acqua tiepida e sapone, quindi risciacquare e asciugare accuratamente. Non toccare mai le lame da taglio; utilizzando la massima cautela, pulire le lame con una spazzolina e asciugare con cura. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né pagliette per la pulizia del frullatore, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Il frullatore a immersione non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.



NOTA: Il frullatore a immersione deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Stabmixer funktioniert nicht.	Der Stabmixer ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie den Stabmixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.
Die Klingen bewegen sich nicht, wenn sie mit Zutaten in Kontakt sind.	Es handelt sich um harte Gemüsesorten wie Kartoffeln, Karotten und Steckrüben, wodurch das Mixen mit dem Stabmixer erschwert wird.	Verarbeiten Sie ausschließlich weiche Zutaten wie gekochtes Gemüse oder weiches Obst.

Aufbewahrung

Setzen Sie den Stabmixer wieder zusammen.

Stellen Sie vor der Aufbewahrung an einem kühlen, trockenen Ort sicher, dass der Stabmixer abgekühlt, sauber und trocken ist. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Stabmixer; legen Sie es locker darum, um Beschädigungen zu vermeiden.

Technische Daten

Artikelnummer: EK6767

Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 800 W

Leistungsaufnahme (Aus-Modus): 0,25 W

ES | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

Recomendaciones y advertencias



Apague la batidora de mano y desconéctela de la red eléctrica antes de cambiar o instalar accesorios.



No triture ingredientes en seco; agregue siempre una pequeña cantidad de líquido.
No utilice accesorios ni cuchillas de corte o rotación si están sueltos, dañados o rotos.

Cuidado y mantenimiento

PASO 1: Apague y desconecte la batidora de mano de la red eléctrica antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento por parte del usuario.

PASO 2: Limpie la unidad de batidora de mano con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.

PASO 3: Lave los accesorios con agua tibia y jabón, luego enjuáguelos y séquelos completamente.

No toque nunca las cuchillas de corte; con sumo cuidado, límpielas con un cepillo y séquelas cuidadosamente.

No utilice detergentes agresivos ni estropajos abrasivos para limpiar la batidora, ya que esto podría dañarla. La batidora de mano no es apta para lavar en lavavajillas.



NOTA: La batidora de mano debe limpiarse después de cada uso.



ADVERTENCIA: Manipule los accesorios con precaución, ya que las cuchillas son afiladas. Extrem e las precauciones al colocar, retirar, limpiar o guardar los accesorios. Si las cuchillas se atascan, desenchufe la batidora de mano antes de retirar los ingredientes que las bloquean.



ATTENZIONE: Maneggiare gli accessori con cura, poiché le lame sono affilate. Prestare attenzione durante il montaggio, la rimozione, la pulizia o la conservazione degli accessori. Se le lame dovessero bloccarsi, scollegare il frullatore a immersione prima di rimuovere gli ingredienti che le ostruiscono.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di collegare il frullatore a immersione alla rete elettrica, pulirlo seguendo le istruzioni riportate nella sezione «**Cura e manutenzione**».



NOTA: Quando si utilizza il frullatore a immersione per la prima volta, potrebbe avvertirsi un leggero odore. Questo è normale e si attenuerà rapidamente. Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata attorno al frullatore a immersione.

Utilizzo del frullatore a immersione

PASSO 1: Prima di collegare il frullatore a immersione alla presa di corrente, fissare con cura l'accessorio frullatore all'unità frullatore a immersione allineando le linguette e ruotando in senso antiorario fino a quando non scatta in posizione.

PASSO 2: Inserire gli alimenti da frullare in una ciotola adatta.

PASSO 3: Collegare il frullatore a immersione alla presa di corrente e accenderlo.

PASSO 4: Tenendo la ciotola ferma, immergere la lama dell'accessorio frullatore negli alimenti e premere e mantenere premuto il pulsante della funzione desiderata sull'unità frullatore a immersione.

PASSO 5: Quando gli alimenti hanno raggiunto la consistenza desiderata, rilasciare il pulsante e attendere che la lama smetta di ruotare prima di estrarre il frullatore a immersione dalla ciotola.

PASSO 6: Per rimuovere l'accessorio frullatore dal frullatore a immersione, ruotarlo in senso orario e staccarlo dall'unità frullatore a immersione.



ATTENZIONE: L' accessorio frullatore deve essere fissato saldamente prima dell'uso; non tentare di rimuoverlo finché le lame non si sono completamente fermate. Spegnere e scollegare il frullatore a immersione dalla presa di corrente prima di aggiungere o rimuovere alimenti dalla ciotola.



ATTENZIONE: Non azionare il frullatore a immersione senza alimenti, poiché ciò potrebbe causare danni. Il tempo massimo di utilizzo continuativo è di circa 30 secondi. Lasciare raffreddare per circa 2 minuti prima di utilizzare nuovamente il frullatore a immersione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il frullatore a immersione non si avvia.	Il frullatore a immersione non è collegato alla presa di corrente.	Collegare il frullatore a immersione alla presa di corrente e accenderlo.
Le lame non si muovono quando sono a contatto con gli ingredienti.	Gli ingredienti sono ortaggi duri come patate, carote e rape, il che rende difficile per il frullatore a immersione frullare.	Frullare solo ingredienti morbidi, come verdure cotte o frutta morbida.

Conservazione

Rimontare il frullatore a immersione.

Verificare che il frullatore a immersione sia freddo, pulito e asciutto prima di riportarlo in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno al frullatore a immersione;avvolgere il cavo senza stringere per evitare danni.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de conectar la batidora de mano a la red eléctrica, límpiela siguiendo las instrucciones indicadas en la sección «**Cuidado y mantenimiento**».



NOTA: Al utilizar la batidora de mano por primera vez, es posible que se desprenda un leve olor. Esto es normal y desaparecerá en poco tiempo. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la batidora de mano.

Uso de la batidora de mano

PASO 1: Antes de conectar la batidora de mano a la red eléctrica, acople cuidadosamente el accesorio de batidora a la unidad de batidora de mano, alineando las pestañas y girando en sentido antihorario hasta que encaje.

PASO 2: Coloque los alimentos a mezclar en un recipiente adecuado.

PASO 3: Conecte la batidora de mano a la red eléctrica y enciéndala.

PASO 4: Sujetando el recipiente firmemente, introduzca la cuchilla del accesorio de batidora en los alimentos y mantenga presionado el botón de la función deseada en la unidad de batidora de mano.

PASO 5: Cuando los alimentos hayan alcanzado la consistencia deseada, suelte el botón y espere a que la cuchilla deje de girar antes de retirar la batidora de mano del recipiente.

PASO 6: Para retirar el accesorio de batidora de la batidora de mano, gírelo en sentido horario y extráigalo de la unidad.



PRECAUCIÓN: El accesorio de batidora debe estar correctamente colocado antes de usarlo; no intente retirar lo hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo. Apague y desenchufe la batidora de mano de la red eléctrica antes de agregar o retirar alimentos del recipiente.



ADVERTENCIA: No utilice la batidora de mano sin alimentos, ya que esto puede causar daños. El tiempo máximo de funcionamiento es de aproximadamente 30 segundos. Deje enfriar durante unos 2 minutos antes de volver a usar la batidora de mano.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La batidora de mano no funciona.	La batidora de mano no está conectada a la red eléctrica.	Conecte la batidora de mano a la red eléctrica y enciéndala.
Las cuchillas no giran cuando están en contacto con los ingredientes.	Los ingredientes son verduras duras como patata, zanahoria y nabo, lo que dificulta que la batidora de mano pueda triturarlas.	Triture únicamente ingredientes blandos, como verduras cocidas o frutas suaves.

Almacenamiento

Vuelva a montar la batidora de mano.

Asegúrese de que la batidora de mano esté fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

No enrolle nunca el cable de forma apretada alrededor de la batidora de mano; enróllelo de manera holgada para evitar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6767

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potencia de salida: 800 W

Consumo de energía (modo apagado): 0,25 W

Specifíche

Codice prodotto: EK6767

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Potenza: 800 W

Consumo energetico (modalità off): 0,25 W

PL | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszlego wykorzystania.

Zalecenia i ostrzeżenia



Wyłącz blender ręczny i odłącz go od sieci elektrycznej przed wymianą lub montażem akcesoriów.



Nie blenduj składników na sucho; zawsze dodaj niewielką ilość płynu.
Nie używaj akcesoriów ani ostrzy tnących/obrotowych, jeśli są poluzowane, uszkodzone lub pęknięte.

Konserwacja i utrzymanie

KROK 1: Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przeprowadzaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłącz blender ręczny i odłącz go od sieci elektrycznej.

KROK 2: Przetrzyj jednostkę blendera ręcznego miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

KROK 3: Umyj akcesoria w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, następnie opłucz i dokładnie osusz.

Nigdy nie dotykaj ostrzy tnących; zachowując szczególną ostrożność, czyść ostrza za pomocą szczotki i dokładnie osusz. Nie używaj silnych ani ściernych detergentów ani zmywaków do czyszczenia blendera, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Blender ręczny nie nadaje się do mycia w zmywarce.



UWAGA: Blender ręczny należy czyścić po każdym użyciu.



OSTRZEŻENIE: Należy obchodzić się z akcesoriami ostrożnie, ponieważ ostrza są bardzo ostre. Zachowaj szczególną ostrożność podczas montażu, demontażu, czyszczenia i przechowywania akcesoriów. W przypadku zablokowania ostrzy odłącz blender ręczny od zasilania przed usuwaniem składników blokujących ostrza.

Instrukcje użytkowania

Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej wyczyść blender ręczny, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i utrzymanie**”.



UWAGA: Podczas pierwszego użycia blendera ręcznego może pojawić się delikatny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół blendera ręcznego.

Użytkowanie blendera ręcznego

KROK 1: Przed podłączeniem blendera ręcznego do sieci elektrycznej ostrożnie zamocuj końcówkę blendującą do jednostki blendera ręcznego, dopasowując wypustki i przekręcając w przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż końcówka wskoczy na miejsce.

KROK 2: Umieść składniki do blendowania w odpowiedniej misce.

KROK 3: Podłącz blender ręczny do sieci elektrycznej i włącz go.

KROK 4: Trzymając miskę stabilnie, umieść ostrze końcówki blendującej w składnikach i naciskij oraz przytrzymaj wybrany przycisk funkcyjny na jednostce blendera ręcznego.

PT | Por favor, guarde as instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer



Desligue a varinha mágica e desligue-a da corrente elétrica antes de mudar ou instalar acessórios.



Não triture ingredientes secos; adicione sempre uma pequena quantidade de líquido.
Não utilize acessórios ou lâminas de corte/rotação se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Cuidados e manutenção

PASSO 1: Desligue a varinha mágica e retire-a da tomada antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção pelo utilizador.

PASSO 2: Limpe a unidade da varinha mágica com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.

PASSO 3: Lave os acessórios em água morna com detergente, enxague e deixe secar completamente.

Nunca toque nas lâminas de corte; utilizando extrema precaução, limpe as lâminas com uma escova e seque cuidadosamente. Não utilize detergentes agressivos, abrasivos ou esfregões para limpar a varinha mágica, pois pode danificá-la.

A varinha mágica não é adequada para utilização na máquina de lavar loiça.



NOTA: A varinha mágica deve ser limpa após cada utilização.



AVISO: Manuseie os acessórios com cuidado, pois as lâminas são afiadas. Proceda com precaução ao montar, remover, limpar ou guardar os acessórios. Se as lâminas ficarem presas, desligue a varinha mágica da corrente antes de retirar os ingredientes que bloqueiam as lâminas.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente elétrica, limpe a varinha mágica conforme as instruções indicadas na secção «**Cuidados e manutenção**».



NOTA: Ao utilizar a varinha mágica pela primeira vez, pode libertar-se um ligeiro odor. Isto é normal e desaparecerá em breve. Assegure uma ventilação adequada em redor da varinha mágica.

Utilização da varinha mágica

PASSO 1: Antes de ligar a varinha mágica à corrente elétrica, encaixe cuidadosamente o acessório da varinha mágica na unidade principal, alinhando as respetivas linguetas e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.

PASSO 2: Coloque os alimentos a triturar numa taça adequada.

PASSO 3: Ligue a varinha mágica à corrente elétrica e ligue-a.

PASSO 4: Segure a taça firmemente, coloque a lâmina do acessório da varinha mágica nos alimentos e prima, mantendo pressionado, o botão da função pretendida na unidade da varinha mágica.

PASSO 5: Quando os alimentos atingirem a consistência desejada, solte o botão e aguarde que a lâmina pare completamente de rodar antes de retirar a varinha mágica da taça.

PASSO 6: Para remover o acessório da varinha mágica, rode no sentido dos ponteiros do relógio e puxe para o afastar da unidade da varinha mágica.



CUIDADO: O acessório da varinha mágica deve estar devidamente encaixado antes da utilização; não tente removê-lo até que as lâminas tenham parado completamente. Desligue a varinha mágica e retire-a da tomada antes de adicionar ou retirar alimentos da taça.



KROK 5: Gdy składniki zostaną zblendowane do odpowiedniej konsystencji, puść przycisk i poczekaj, aż ostrze przestanie się obracać, zanim wyjmiesz blender ręczny z miski.

KROK 6: Aby odłączyć końcówkę blendującą od blendera ręcznego, przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyciągnij z jednostki blendera.



UWAGA: Końcówka blendująca musi być prawidłowo zamocowana przed rozpoczęciem pracy; nie próbuj jej zdejmować, dopóki ostrza nie przestaną się poruszać. Przed dodawaniem lub wyjmowaniem składników z miski wyłącz blender ręczny i odłącz go od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiaj blendera ręcznego bez składników, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Maksymalny czas pracy wynosi około 30 sekund. Przed ponownym użyciem blendera ręcznego odczekaj około 2 minuty, aby urządzenie ostygło.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Blender ręczny nie działa.	Blender ręczny nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	Podłącz blender ręczny do